

LA PURÍSIMA

Repican las campanas y a poco rato, cuando parece que han entrado en calor y puéstose a tono, voltean alegre y algaremas la pequeñas, pausada y solemnemente la campana mayor y las medianas. (Bárbara, Lucía, Antonia, María, La Cofradía y hasta la «Pesetera» se mueve con garbo).

¡La Purísima! Y enseguida sacudimiento del espíritu, alegría del corazón, emoción hasta «soltarse» algunas lágrimas, y a evocar los españoles y los aragoneses, que es decir católicos, pasados recuerdos de inolvidables cultos y ceremonias.

Suenan estas cosas como campanillas de plata... ¡qué bonito! ¿Verdad?

Solemnes Maitines y Laudes Catedralicios, el «Tour» del organista combinando y ejecutando flautados, voz humana, angélica, y luego la trompetería en el Benedictus.

La atracción religiosa del «Tota pulchra», la grandiosa Salve, La Catedral llena de fieles, cantos, oraciones, incienso, fe española, tradición.

La Misa Pontifical, el orador sagrado, la Fiesta del Voto, pero ¿quién no siente hoy, un poco de hormigueo de fe y de alegre fe, y tristeza presente?

¿Y en las aldeas? Pues, más emoción, porque la sencillez sublime es hija de la fe y madre de la poesía.

El Rosario de la Aurora; entre la espesa niebla de la mañana, se ven parpadear las luces de las velas que llevan los fieles; percíbese la voz como velada, dando cierto natural arte al conjunto religioso...

Allá van devotas, con sus marianos escapularios y estandartes, las Hijas de María.

En Lascellas, de nuestra provincia, van todos descalzos, hasta el Preste, en la procesión de la Purísima.

Llegó el predicador forastero. Comunión general, solemes Vísperas y Besalmanos...

¡La Purísima! Evocación de españolas tradiciones, de torneos caballerescos, de tesis doctorales, de «Autos», de poetas, de guerreros, de campamentos, de Prelados, de teólogos, de artistas, de reyes, de... españoles y de glorias españolas.

Fiesta además aragonesa vinculada a la tradición gloriosa de la Virgen del Pilar, en cuya historia se insinúa el Dogma de su Concepción Inmaculada.

¡Español, aragonés, católico! Cuando tu alma quede nublada por el fondo oscuro del dolor, y sangre chorree tu corazón y lloren los ojos, y avance tu alma por

El Alto Aragón

Lo que necesitan los pueblos de Aragón

II

Los pueblos de Aragón como todos los pueblos de las demás regiones peninsulares, tienen en su vida económica dos fundamentales aspectos.

1.º Traer de fuera en las máximas condiciones de ventaja económica todos aquellos artículos de consumo corriente que en la localidad no se producen.

2.º Exportar o sea llevar de cada localidad todos aquellos artículos de consumo corriente que sobran, y colocarlos en otros lugares donde no se producen, efectuando las transacciones comerciales en condiciones remuneradoras.

Estas dos características de toda localidad, necesaria e inevitablemente exigen el establecimiento de vías de comunicación o enlace entre las poblaciones importadoras y exportadoras, ya que sin esas indispensables arterias de vida, es imposible hacer nada práctico en ese fundamental aspecto de la vida de los pueblos.

Para la construcción de carreteras secundarias se hace indispensable así mismo la inteligencia colectiva, o sea la alianza o federación de ayuntamientos entre todos aquellos pueblos que tienen proximidad entre sí y condiciones análogas de vida general que aconsejan la mencionada federación.

Hecho y Ansó, por ejemplo, están situados a pocos kilómetros de distancia material.

Uno y otro tienen condiciones de vida general muy semejantes: tienen intereses comunes y además, Ansó de ya hace muchos años tiene su carretera que por Berdún enlaza con la general a Navarra por la derecha y a Jaca por la izquierda.

Hecho afortunadamente aunque no de tantos años, tiene también su carretera de enlace con la general que por «Puente la Reina» enlaza con Navarra por la derecha y con Jaca por la izquierda.

Falta ahora construir la de comunicación rápida entre Ansó y Hecho.

Federados entre sí ambos Ayuntamientos y secundados por la acción potente y estimulante de todos los vecinos de ambas

las agrias cortaduras de la vida, y estés a punto de desesperar, acuérdate del manto azul de la Purísima que es el azul inmenso y del mudo Cielo, para pensar, meditar y reconoce que la fe nos dice que el colmo del gozar es la tribulación, pero la tribulación acompañada de la esperanza.

Y la Esperanza te llevará a sus brazos.

MARCELINO CAPALVO

(De La Tierra de Huesca)

poblaciones, la cuestión económica del coste del trazado se reduce considerablemente puesto que serán dos entidades corporativas quienes sufragarán el gasto, a lo cual de sí tan ventajoso se une la aportación del Estado que disminuye las dificultades en gran manera.

En el caso de Hecho y Ansó se encuentran incontables poblaciones aragonesas, y ante el fracaso general de las generales indiferencias, de las generales apatías, y de la falta de espíritu de iniciativa y de asociación, es hora oportuna para despertar perezas seculares, y hacer la unión sagrada de todos los hombres sanos y de buena voluntad que vemos con pena en el alma, cómo las insensatas discordias, y la indiferencia colectiva malogran tantas posibilidades de adelanto y de bienandanza económica, preludio de bienandanza moral.

¿Cómo unir voluntades, acallar odios, y destruir rivalidades engendradoras de miseria y estragos en todos los órdenes de la vida?

Constituyendo asociaciones de carácter mutualista o sea de comunidad de intereses, en las cuales, el interés colectivo y común, apaga rencores, derriba enemistades, y substituye las bajas pasiones del desamor recíproco por las nobles y cristianas virtudes de la ayuda y del aprecio mutuo.

Constitución de Sindicatos Agrícolas que consten de tantos individuos como cabezas de familia haya en la localidad: en esos Sindicatos establecer Cooperativas de consumo y producción para los fines indicados al principio de este trabajo.

Tienen las poblaciones además del aspecto económico-colectivo, otros fundamentales aspectos como son: la cuestión educadora y la cuestión sanitaria.

En las poblaciones rurales hay también otro punto interesante de la vida colectiva.

Me refiero a la necesidad de que haya en ellas un Ingeniero Agrónomo que sea el guía y mentor en la dirección de las cuestiones agrarias porque para las cuestiones pecuarias ya tiene cada población su veterinario.

Las poblaciones de tan reducido número de habitantes que no puedan sostener por sí un técnico científico-agrario, deben federarse o entrar en común inteligencia para sufragar con las aportaciones proporcionales de cada población federada, el sostenimiento del técnico expresado.

El lugar de residencia del técnico se establecerá en una población equidistante de las varias que lo tengan contratado, y ese técnico hará los análisis de los terrenos de su jurisdicción, indicará a cada vecino la clase de cultivo adecuado a sus tierras de labor, resolverá las consultas que le hagan los vecinos sobre temas agrarios, dará conferencias públicas en días previa-

mente fijados para ilustrar la vida general campesina, y será, en fin, el director competente que destierre costumbres nocivas y oriente los pueblos por las sendas rectoras del trabajo inteligente que permite obtener mayores provechos con menores esfuerzos realizados.

En otro artículo indicaré el modo práctico de fundar la asistencia sanitaria que hoy sólo está instituida para los casos de medicina general, que en trágicas situaciones de las familias es insuficiente, y que al necesitar con carácter urgente e inaplazable intervenciones quirúrgicas importantes, plantean a las familias insolubles problemas, que solo la Mutualidad, Cooperación y Previsión pueden remediar y resolver.

J. M. CLAVERIA

Barcelona 28 Noviembre 1934.

Suscripción homenaje ejército

El Alcalde Presidente del Excmo. Ayuntamiento de la Ciudad de Jaca B. L. M. al director de LA UNIÓN su querido amigo y le ruega la inserción en su periódico de la adjunta relación, resultado de la suscripción por el Ejército y víctimas de los últimos sucesos revolucionarios.

ENRIQUE BAYO, aprovecha gustoso esta ocasión para expresarle la seguridad de su consideración más distinguida.

Jaca 11 de Diciembre de 1934.

Excmo. Ayuntamiento (líquido), 987 pesetas; don Federico Laguna, 100; don Rafael Mengual, 100; don Antonio Palacios, 25; don Juan Lacasa Sánchez-Cruzat, 100; don José María Lacasa Sánchez-Cruzat, 100; don Pedro Abad, 25; don Fausto Abad, 25; don Francisco Ripa, 50; don Pascual Gastón, 50; doña María Ripa, 50; Industrias Alto Aragón, 100; don Julio Ortega, 75; don Carlos Echeto, 25; don Alberto Laplana, 25; don Antonio Morer, 25; don Mariano Pérez Samitier, 25; Recaudación íntegra de la función de cine, cuyos gastos satisfizo íntegros la Empresa, 677'80; don Luis Armand, 100; don Enrique Cabrero, 15; Hijos Lacasa Ipiéns, 50; don Francisco Castejón, 50; don Aurelio Español, 25, y don Agustín Castejón, 25.

EN EL BANCO ZARAGOZANO: Agrupación Femenina de Jaca, 100 pesetas; don José Sánchez-Cruzat, 100; doña Josefa Leante, Viuda de Mur, 25; doña Julia Vicente de Belío, 25; don León Malumbres Moncayola, 25, y don Miguel Rodríguez Pérez, 5.

EN EL BANCO ESPAÑOL DE CREDITO: don Francisco Mengual Lanaspá, 50 pesetas, y don Basilio Martínez Paradis, 10.

EN EL BANCO HISPANO AMERICANO: don Pedro Losa, 10 pesetas; don Manuel Arribas, 7'50; don Miguel Agudo, 7'50; don Mateo Cascarosa, 2; Sucesores de Pérez y Martí, 100; Asociación Patronal de Jaca, 250; don Julio Sanz Ros, 50, y Almacenes Mayner, 25.

EN EL BANCO DE ARAGON: doña Gertrudis Gracia, 10 pesetas; Sociedad Molino Harinero y Luz Eléctrica de Jaca, 500; don Antonio Pueyo Bergua, 200; don Francisco Ascaso Canales, 5; don Luis Ara Tomás, 15; don Mariano Aso, 25; don Justo Cañardo, 25; don Nemesio Quintilla, 50; don Olegario Ferrer Pérez, 100; Sociedad Mutua Electra Jaquesa, 250; don Joaquín Tajaruerce, 10; don José Buesa Campo, 50; don José María Lacasa Portas, 25, y don José Pantoja Ispá, 10. Total 4.896'80

Son cuatro mil ochocientos noventa y seis pesetas con ochenta céntimos.

Desde Madrid

(De nuestro Redactor-Corresponsal)

No hay disparidad de criterios, realmente, entre los señores Lerroux y Gil Robles en cuanto al proyecto de régimen transitorio en Cataluña.

El jefe del Gobierno hará cuestión cerrada solamente en lo que el estima puntos substantivos del proyecto.

En lo demás no, cabe por lo tanto que el Sr. Gil Robles matenga sus puntos de vista en buena parte, sin que resulte discrepancia con el criterio del Sr. Lerroux.

Lo intangible es el mantenimiento del principio autonómico y en cuanto a la función gubernamental en Cataluña, durante el periodo transitorio, el Sr. Lerroux hará cuestión cerrada de que el Gobernador General sea de nombramiento del Gobierno y no de las Cortes.

La cuestión entraña una importancia evidente y demostrará, en todo caso, el reconocimiento de la función preeminente del Poder central en las regiones autónomas, que la Generalidad tuvo siempre interés en desconocer.

El presidente del Consejo no se opone a una revisión de la ley estatutaria, que las Cortes pueden realizar en uso de soberanía; pero habrá que tener en cuenta la oportunidad o inoportunidad de esa revisión y acaso éste no sea el momento adecuado para pensar en ella.

La sesión del martes tendrá, pues, interés, porque en ella el Sr. Lerroux fijará el criterio del Gobierno, que será el que prevalezca en lo fundamental, aun cuando pueda llegarse a modificaciones en lo accesorio.

La autonomía catalana no corre peligro alguno. Sera mantenida como si no hubiera pasado nada en la noche del 6 al 7 de Octubre.

Cierto que el movimiento de rebeldía contra España fué la obra de unos pocos; pero no es menos cierto que en Cataluña es cada día mayor y más vivo el desvío hacia España.

El Estado no parece que trata de recuperar la función de la enseñanza ni la de la justicia.

Las consecuencias se verán desgraciadamente en un plazo corto.

Con solo dos años escasos de autonomía, el idioma nacional ha quedado casi desterrado de la Universidad de Barcelona.

Calcúlese lo que puede esperarse si el primer centro cultural de la región sigue en las manos de quienes tienen interés en desterrar todo lo español.

Un día, Rovira y Virgili, con una fruición insultante para España, dijo que el bilingüismo era a la larga la muerte del castellano en el principado.

No hay que olvidar el hecho de que los Gobernantes que tuvo Cataluña, desde la instauración de la República, procedían del campo separatista, sin que por esto queramos decir que sean peores que los llamados regionalistas, con los cuales tuvieron puntos de coincidencia en lo esencial.

El caso es que, por unas u otras circunstancias, viene, desde hace muchos años, jugándose a cara o cruz en Cataluña, algo tan fundamental como la soberanía.

Con Estat Catalá confederado o con Estat Catalá sin ningún punto de enlace, el Principado está resultando una cosa

EL SANTO CÁLIZ DEL CENOBIO

PARA EL ESPAÑOLÍSIMO HABLISTA
DR. GARCÍA-ARISTA Y RIVERA.

A San Juan de la Peña dejó cano
la nieve de una noche: su blancura,
adueñada del valle y de la altura,
luce cual nunca sobre el monte Pano.

Por su cima, en Poniente, el soberano
señor del día yergue su figura,
cuyo disco es un cáliz todo alburá
al llegar del Oriente valenciano.

En el Santo Gratal que al monasterio,
do se levanta *el mirador de España*,
tras mucho tiempo torna, y que a la entraña

del monte pide asilo... ¡En el misterio
selvático y cerril de la montaña
Parsifal canta un salmo del *Salterio!*

Francisco de Iracheta

aparte del resto de la nación para no admitir ingerencia alguna de ésta; pero, en cambio, tenemos que consentir su intervención directa y molesta en las cuestiones nacionales.

La revisión del Estatuto es necesaria y la impone el propio decoro del Estado.

Quizá en efecto, no sea esta la oportunidad de llevarla a cabo.

Debe abordarse, sin embargo cuando las circunstancias sean propicias.

Durante el régimen transitorio que se va a establecer en la región podrá apreciarse el estado social y político de la misma y ello puede dar la pauta a seguir.

Para muchas gentes viene pasando desapercibida la campaña constante y tenaz que se viene realizando para elevar a la Sede de Tarragona la primacia eclesiástica de España, llegándose para ello hasta a aprovecharse de la circunstancia de haber estado vacante, durante algún tiempo, la silla de Toledo.

No queremos fijarnos en la circunstancia de haber sido nombrado Arzobispo de Toledo un prelado natural de Tarragona, ni siquiera tener en cuenta la de que el Sr. Gomá, no haya sido investido todavía con el capelo cardenalicio, concedido siempre a los Prelados toledanos al ser promovidos a esa Mitra.

Pero no queremos pasar en silencio el reciente discurso pronunciado en Tarragona por el actual Ministro de Trabajo, que tuvo todas las características de un acto de propaganda a favor de la primacia de la sede tarraconense.

¿Puede esto considerarse como un hecho aislado? No. Obedece a un plan a una trayectoria lo mismo que la concepción imperialista de Prat de la Riba, de la cual es depositario y quiere ser ejecutor el señor Cambó.

Todo gira en derredor de una hegemonía catalana sobre la Península y ante eso tenemos que pasar porque quede detenida y al margen la vida de España.

Lo ocurrido la noche del 6 al 7 de octubre desbarató de momento los planes del separatismo.

No obstante al cabo de dos meses, se ve al catalanismo actuando igual que si no hubiera pasado nada y a los gobernantes pendientes sólo de Cataluña.

Desde otro punto de vista político, tenemos que reconocer que la obra sectaria del bienio va cayendo por tierra.

Hombre tan de izquierda como Villalobos acaba de restablecer para nuestros centros docentes las vacaciones de Navi-

dad y de Semana Santa y el Ministro de Trabajo ha dispuesto el restablecimiento del culto en los establecimientos benéficos que lo deseen.

Constitucionalmente, la República seguirá siendo laica. En la práctica, va rindiéndose la debida consideración a los sentimientos religiosos de la casi totalidad del país, que unos energúmenos pisotearon y escarnecieron.

Las Cortes, por su parte, con el asentimiento del Gobierno, se aprestan también a restablecer las vacaciones parlamentarias de Pascuas, lo cual quiere decir que la República deja de ser triste y agría, como dijo Ortega y Gasset, para convertirse en amable y comprensiva.

Esto no es ni puede ser obstáculo para que, como quiere el Sr. Samper, el partido radical contribuya a la reorganización de los partidos de izquierda, incluyendo el socialista.

En efecto, esa es la obra que deben realizar los radicales; pero han de encontrar para ello enormes dificultades y la principal es el rencor, el odio de que es objeto por parte de las izquierdas. B. L.

Madrid 9 diciembre 1934.



Todas las misas que se celebren de 7 y media a 10 y media en la Parroquia de la Catedral el día 14 de diciembre serán aplicadas por el alma del señor

D. Cecilio Huera Alcaide

QUE FALLECIO EN HUESCA

el día 14 de diciembre de 1933

E. P. D.

Sus afligidos esposa doña Manuela Rivera Rasal; hija Teresa; hijo político don Manuel González; nietos y demás familia agradecerán a sus amigos y relacionados la asistencia a alguna de dichas misas.

María Escartín

MODISTA

Procedente de Francia

Acaba de establecerse en esta ciudad, Avenida de García Hernández (Casa Laclaustra), 2.º, izquierda.

Del Teatro

Hoy tendrá lugar, como años anteriores, el Concurso del Vestido de Cuatro Pesetas, en la organización del cual se ha puesto el mayor entusiasmo y, como siempre que se trata de fiestas de juventud, es de esperar que la concurrencia será tan numerosa como entusiasta de estos actos. La falta de espacio y premura de tiempo nos priva de dedicar a esta fiesta cuanto se merece. En nuestro número de la próxima semana daremos cuenta de ella.

PRESPUNTE DOBLE

El jueves próximo, primer día de feria, verán a Ramper en Jaca

Y decimos que verán a Ramper, porque aun que estuvo una vez, hace casi dos años, no vieron a Ramper. No se vió al gran artista de la risa, al mago de la inventiva y de buen humor inagotable. Por cuestiones que no son del caso referir, motivos de salud y otras causas, la actuación de Ramper fué breve en aquella ocasión, pero ahora es otra cosa; Ramper viene como empresario y director de una agrupación artística de gran envergadura con una orquesta y una diversidad de artistas a los cuales llama él sus colegas y cómplices revolucionarios de la risa: un total de 25 artistas entre ellos la notable bailarina Berta Adriani y números de gran sensación entre los cuales figura el de gran risa *El camello bufo* por Ramper y algunos de sus cómplices...

El precio de las localidades, popularísimo, pues, como decimos antes, Ramper al hablar por teléfono ayer tarde le dijo a la Empresa, que se resistía a esta nueva actuación de este genial artista: «Yo voy a Jaca dispuesto a sacarles el mal sabor y dispuesto a estar haciendo todo mi repertorio todo el rato que quieran. En una palabra, dispuesto a que vean a Ramper, y por lo tanto el precio no quiero sea más que el de cualquier otra agrupación similar que haya actuado.»

En su consecuencia se establece el precio de 3 pesetas butaca.

La actuación será tarde y noche sólo el día 20, jueves. Y esto hay que tenerlo muy presente pues estos artistas van de paso y tienen ya comprometido el día siguiente en otra capital. Ramper sólo actuará el jueves 20 tarde y noche y las localidades, desde el domingo 16, estarán a la venta.

AMPLIFICADOR PREVIO

Gacetillas

Nuestros lectores conocen por información que hemos hecho en este periódico, las obras de restauración que se han realizado en la Catedral de Jaca. Como era de esperar durante el verano último ha sido visitadísima por numerosos turistas que han hecho elogios cumplidos del arquitecto señor Iñiguez, bajo cuya dirección se realizan tan importantes obras.

Y relacionados con ellas *El Noticiero* de Zaragoza hace una interesante información. Transcribimos los siguientes párrafos que afectan a S. Juan de la Peña.

Se ha llevado a cabo en el venerado monasterio una exploración completa de sus dos iglesias, la sala del Concilio, el claustro y las dependencias restantes.

Una vez hecho el estudio, se derriban las viviendas modernas, construidas probablemente después de la exclaustación.

El suelo de la iglesia baja había sido levantado casi dos metros, que han sido rebajados, con lo que sus dos naves ganan mucho de proporciones. Quedan perfectamente destacadas sus dos partes: la mozárabe con las pinturas de los ábsides al descubierto y la románica con sus bóvedas y pilares.

Con esto la iglesia ha quedado al mismo nivel que la sala del Concilio, con la que queda en comunicación por un arco románico y otro mozárabe que han aparecido. En esta sala se han quitado los muros postizos, se han consolidado bóvedas y pilares y se ha abierto el gran arco de entrada.

En la iglesia alta, de una nave, picando todo lo de época barroca, ha aparecido el templo completo en su estado primitivo, con arquería a lo largo de todo el muro y en los ábsides. Lástima que no puedan ser habilitadas las ventanas antiguas porque lo impiden las que se abrieron en la restauración de Magdalena.

Dos piezas de orfebrería de extraordinario interés han aparecido: dos aras con sus reliquias intactas. La una es una caja de plata con repujados del siglo X. La otra está formada por dos platos de bronce cincelado, uno con arquillos y una escena de caza y otro con cuatro Vírgenes en majestad.

En el claustro han sido derribadas las dos alas de ladrillo y se ha tirado el mullón que lo encerraba hasta dejar un pretil de un metro de altura, desde el que se contempla el espléndido paisaje.

Ha quedado totalmente al descubierto la cueva en la roca, habiendo sido descubierta una primorosa fuente gótica y se ha derribado un muro postizo de la capilla de San Victorián, que ha quedado convertida en airoso templete gótico.

Ante los Reyes de Aragón

Tenía la sospecha el señor Iñiguez de que existía en San Juan de la Peña el primitivo panteón real. Descripciones del Padre Huesca y otros autores le permitieron localizarlo exactamente detrás del panteón que mandó construir Carlos III.

Después de grandes trabajos, porque había que evitar destruir la obra barroca, se ha podido abrir en un relleno de cascote y yeso, un pasadizo suficiente para dar paso a una persona. En él se ven claramente las cabezas de cinco sarcófagos de piedra, dos de ellos con labores al parecer románicas.

Nos encontramos ante los verdaderos sepulcros de nuestros reyes, que como decimos, están colocados tras la fastuosa ornamentación del siglo XVIII, pero no correspondiendo a las urnas funerarias que aquélla parece indicar sino en sarcófagos

FABLA CHESA

LA PINTORA

A Dionisia Masdeu; artífice de la luz, del color, de la tierra... con afecto

Por carreras y rincóns,
plagáu de casas de peña
marcha que paréz que sueña,
Donisia, con pantalóns,
y una trena por la greña.

Lleva colgáu en lo brazo,
un sacuto lapicés,
pa fer los suyos quefès;
alto'n la sesera un lazo,
dentro, luz, tozuelo a piés.

Lleva un cuaderno alargáu,
con muitas follas en blanco;
los tantonicos pa banco,
de repente se ha tomáu,
en do la puerta lo'stanco.

La luz furta con los güellos,
colós y sombras, con calma,
ta lo fundo de su alma,
los lleva, sentindo antuellos,
y salen tal que una palma.

De la zarpa la pintora,
chamineras y telláu,
afumadas y tostáu,
nacen, como los devora,
con l'alma suya'dornáu.

A las casas lis da vida,
a los vieillos más colós,
pinta mocéz como fiós,
vella viella resintida,
por los años, tan traidós.

A la luz, lin mete más,
a la sombra la fá güena,
alegría dá y nó pena;
con cuatro rayas, trís, tras,
vive allí la gracia plena.

Si en la folia lo cuaderno,
miraz lo qu'ella ha pintáu,
lo trobaréz encantáu,
y vos parez que lo invierno,
en la muestra lo ha discháu.

Allí l'hez, pleno de vida,
pintáu yè y quiere brincar,
solo li falta fablar...
y a la muestra, escolorida,
la verez avergonzar...

Donisia, nos has robáu,
con taimáu de lapicés,
todo lo que aquí pintés,
sin d'alma tu l'has discháu,
¡De raso la te llevés!

Has feito mal con la vista,
y pa tú no habrá qu'estar;
l'alma nuestra tu has a dar,
con la tuya, güena, artista,
pa qui saba preschinar...

Tórnate, pués, cuando quieras,
a pintar estos rincóns.
Ye verdá; no son ladróns,
los que, furtando quimeras,
fan sentir los corazóns.

VEREMUNDO MÉNDEZ COARASA

El sábado último contrajeron matrimonial enlace don Laureano Castillo y la señorita Andresa Villanúa, simpáticos jóvenes pertenecientes ambos a muy estimables familias de nuestra ciudad. Asistieron al acto invitados que hicieron al nuevo matrimonio objeto de grandes atenciones por ser muchas las simpatías con que cuentan. Reciban nuestra enhorabuena y felicitación cariñosa.

Falleció ayer en Canfranc, el inteligente y activo agente de aduanas don José Aso, de conocida familia de aquella localidad y hermano político de nuestro buen amigo don Luis Armand, ilustrado Médico-dentista de esta ciudad.

Ha muerto en plena juventud, vencido por cruel enfermedad y apesar de las solícitas atenciones de los suyos y de los recursos de la ciencia que se le han prodigado.

La desgracia que aflige a los señores de Aso es compartida por cuantos conocían las condiciones de carácter y laboriosidad del finado, que le ganaron muchas simpatías.

Descanse en paz y reciban sus apenados viuda, hija, padres, hermanos, hermanos políticos y demás familia, nuestro pésame sentido.

La radio dió anoche la noticia de haber fallecido el Gobernador Civil de esta provincia don Pedro Pilón Sterling.

Por el Banco de España se ha hecho público que entre los billetes robados en su sucursal en Oviedo, durante el pasado movimiento revolucionario, figuran las siguientes series:

De cien pesetas.—Del 2.673.001 al 2.674.000, y del 6.151.001 al 6.152.000.

De cincuenta.—Del 7.674.001 al 7.676.000, y del 9.124.001 al 9.126.000.

Aun cuando dichos billetes no han sido anulados, y el Banco admite siempre en sus ventanillas cuantos billetes legítimos se le presentan, interesa al público conocer tan importante dato.

En el Monasterio de Benedictinas de esta ciudad ha fallecido la religiosa doña María Rosa Heredia, que llevaba 53 años de clausura.

Descanse en paz y Dios premie sus virtudes.

A la hora en que cerramos este número se están celebrando en el cuartel de la Victoria consejos de Guerra para ver y fallar varias causas que se siguen por los sucesos de Octubre. Informaremos a nuestros lectores en el número próximo.

Tp. Vda. de R. Abad. Mayor 32—Jaca

Peluquería para Señoras "FERMIN,"

(SUCESOR DE IRMA)

PRÓXIMO TRASLADO a la calle Mayor, número 34

Servicio esmerado en todos los trabajos de la profesión. — Ondulación permanente, duración garantizada, ondulación al agua, y en general cuantos servicios se le confien tanto en corte de cabello como peinados artísticos siempre a la vanguardia de las novedades.

PRECIOS MÓDICOS

COSTA, 14

PRÓXIMO TRASLADO A MAYOR, 34

de piedra, de los que podrá haber hasta unos treinta.

El descubrimiento tiene un valor histórico, artístico y espiritual realmente extraordinario.

Nos ruega don Nicolás Ara Burro, como vice presidente de la Junta municipal del Censo electoral de esta localidad, comuniquemos al público que los locales de-

signados para verificar cuantas elecciones tengan lugar durante el año 1935 serán: el Colegio de los Hermanos franceses, las Escuelas Pías y la Escuela Nueva (respectivamente secciones 1.ª 2.ª y 3.ª del primer distrito municipal); y el Almudí, la Casa Misericordia y el Colegio Santa Ana (en igual respectiva forma secciones 1.ª, 2.ª y 3.ª del segundo distrito municipal.)

SOLAMENTE FALTAN

DOS DIAS DOS PARA TERMINARSE LA
GRAN QUINCENA DE GRACIA
EN LOS
ALMACENES DE SAN JUAN

APROVÉCHELOS COMPRANDO BARATO

BANCO DE ARAGON

Sociedad Anónima fundada en 1909

Capital... Ptas. 20.000.000

Fondos de Reserva y Fluctuación de Valores 7.013.838'99

SUCURSALES: Acañiz, Almazán, Ariza, Ayerbe, Balaguer, Barbastro, Burgo de Osma, Calatayud, Caminreal, Cariñena, Caspe, Daroca, Ejea de los Caballeros, Fraga, Huesca, Jaca, Lérida, Madrid, Molina de Aragón, Monzón, Sariñena, Segorbe, Sigüenza, Soria, Tarazona, Teruel, Tortosa y Valencia.

AGENCIA EN ADEMUZ

BANCA — BOLSA — CAMBIO — CAJA DE AHORROS
OPERACIONES BANCARIAS EN GENERAL

TIPOS DE INTERÉS

Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

- I. CUENTAS CORRIENTES:
 - A la vista 2 % anual
- II. OPERACIONES DE AHORRO:
 - A) Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitativas..... 3 y medio %
 - B) Imposiciones a plazo de 3 meses..... 3 %
 - Imposiciones: Imposiciones a 6 meses..... 3'60 %
 - Imposiciones a 12 meses o más..... 4 %

Regirán para las cuentas corrientes a plazo los TIPOS MAXIMOS señalados en esta norma para las IMPOSICIONES a plazo.

Prestamos Hipotecarios por cuenta del

Banco Hipotecario de España

Oficina de cambio de moneda en la estación Internacional de Canfranc.

¿Es Vd. calvo?

¿Se le cae el cabello?

La loción capilar **CALVITONIC** es la única que defiende su caída.

VENTA:

EL CISNE

ECHEGARAY, 10 JACA

Sección especial de perfumería nacional y extranjera.

- Almanaque Bailly-Baillié para 1935 2'50 ptas.
- Almanaque Rosa para 1935 3'00 »
- Almanaque T. B. O., el mejor entretenimiento para niños.. 0'50 »
- Agenda de Bufete para 1935 (2 días en página)..... 2'75 »
- Agenda de bolsillo (2 días en página)..... 1'50 »
- Bloc para calendario de mesa 1'90 »

DE VENTA: Vda. de R. Abad. - Mayor, 32, JACA

Casa con grandes bajos, huerto y cuartos, propia para labrador, sita en buena calle de esta ciudad, se vende en buenas condiciones. Dirigirse a esta imprenta.

Se vende la casa núm. 14 de la calle Costa.

Palomas Raza especial para criar, se venden baratas. Informes en esta imprenta.

Cama cámara, de madera, se vende en buenas condiciones. Informes en esta imprenta.

Se traspasa el establecimiento de bebidas y casa de comidas *Las Delicias*, bien aparroquiada por no poderlo atender su dueño, dado el cargo oficial que desempeña. Dirigirse al mismo, calle de La Palma, número 4.

Se vende una Salamandra en buen estado. Informes en esta imprenta.

Suscríbase a LA UNIÓN
SEMANARIO INDEPENDIENTE

JACA..... 1 pta. trimestre
Resto de España..... 5 ptas. año
Extranjero 7'50 »

DOCTOR
F. Acín Puyol
GARGANTA — NARIZ — OIDO
CONSULTA: Don Jaime I, 46
ZARAGOZA

Si necesita V. una buena pluma Stilográfica, adquiérala en la casa
Vda. de R. Abad
MAYOR, 32 — JACA

Reparaciones
A
D
I
O

Todos los aparatos funcionan perfectamente si confía su reparación al especialista en radio

ANTONIO TRAMULAS
(HIJO)

Miembro de la Escuela Nacional de los Angeles (California), del Instituto Radio de Barcelona y del Instituto Técnico Electricista de Sevilla.

AVISOS: Teatro Unión Jaquesa
TELEFONO 11
Presupuestos de reparación gratis.
=== 10 AÑOS DE PRACTICA ===

Teatro Unión Jaquesa



Mañana

Viernes

Único día

Catalina Barcena en la viuda romántica

FOX presenta

Angel Valle
MÉDICO TITULAR
ofrece sus servicios en Medicina y Cirujía general y admite iguales en la
Calle Costa 27-Jaca

FIGURINES
para la temporada de invierno
V. da de R. Abad